

JUNG WERNER und MARGARETHA. Young Werner and Margareta.

English version
by Mrs John P. Morgan.

Hermann Riedel.

Allegro moderato.

Singstimme.
Voice.

Pianoforte.

Werner.
p

Lind - duf - tig hält die Mai - en - nacht jetzt
Fra-grant and mild, the fair May night, On

f

p

Berg und Thal um - pflan - - gen, da komm' ich durch die
hill and vale is - ly - - ing, As through the dew - - y

p

Bü - sche sacht zum Her - ren - schloss ge - gan - - gen. Im
bush - - es light To thee, to thee I'm fly - - ing. The

p
Gar - - ten rauscht der Lin - den - baum, ich steig' in sei - - ne
lime - - tree trem - bles 'gainst the wall, Now in it I am

Ae - - ste, und sin - ge aus dem grü - nen Raum hin -
swing - ing; And from its bran - - ches lithe and tall My

auf zur ho - hen Fe - ste: „Jung Wer - - ner ist der glück -
song to thee is wing - - ing: “Young Wer - - ner is the

crese. *f*

se - ligste Mann im rö - mischen Reich ge - wor - den, doch wer das Glück ihm
hap - pi - est one In all the Ro - man land! But who this bless - ed

an - ge - than, das sagt er nicht mit Wor - - - ten. Das
deed has done, In words, shall nev - - er stand! _____ It

schliesst sich nur in Tö - ne ein! Wie wun - der - schön ist's
lives a - lone in mel - o - dy! How fair is now the

doch im Mai'n, Feins - lieb, ich thu' dich grü -
May to me! My love! I greet thee! greet

ssen! "thee!"

Margaretha.

Im Wi - pfel hoch die Nach - ti - gall stimmt
The night - in - gale from tree - top tall Be -

ein mit sü - ssem Schla - gen, durch Berg und Thal wird
gins her sweet - est trill - ing, O'er hill and val - ley

weit der Schall, der Schall des Lied's ge - tra - - gen. Drob
far to fall, The night with beau - - ty fill - - ing. The

pp

schau- - en rings die Vö- - gel auf, der Sang thät sie er -
bird- - lings all are stirr- - ing now, A - wa - kened by her

pp

mf

we- - cken; bald schmet - tert laut der hel - - le Hauf' - aus
sing- - ing; And tritt' - ring loud on hedge and bough From

mf

f

Busch und Zweig und He- - cken: „Marg' - re - - tha ist die glück-
branch to branch are spring - ing. "Marg' - re - - ta is the

f

cresc.

p

se- - lig- ste Maid im rö - - mi-schen Reich ge - wor - den, doch
hap- - pi- est one In all the Ro- - man land! But

wer das Glück ihr an - ge - than, das sagt sie nicht mit Wor - - - ten. Das
 who this bless - ed deed has done In words, shall nev - - er stand! ——— It

schliesst sich nur in Tö - - ne ein! Wie wun - - - der - schön ist's
 lives a - lone in mel - - o - dy! How fair is now the

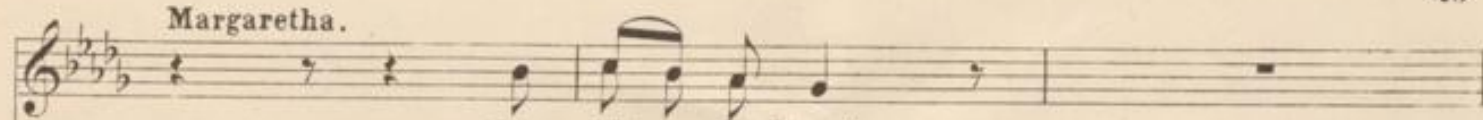
f *ff*

doch im Mai'n, Feins - lieb, ich thu' dich grü - - - ssen!
 May to me! My love! I greet thee! greet — — — thee!"

p *ff* *p*

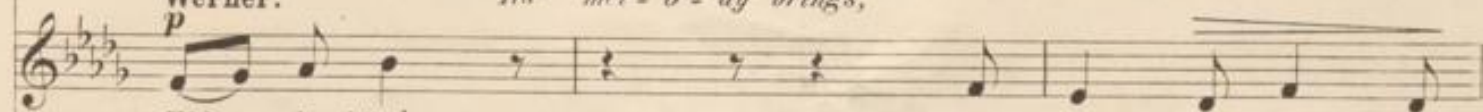
Werner.
 Die
 The

Margaretha.



Die Wel- - le bringt's,
Its mel- o - dy brings,

Werner.

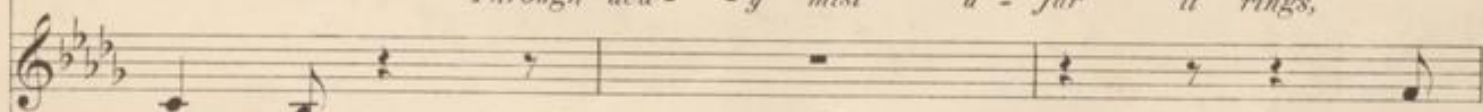


Wel- - le hört's,
list' - ning wave

strom - ab - wärts an die
'Tis down - ward, down - ward

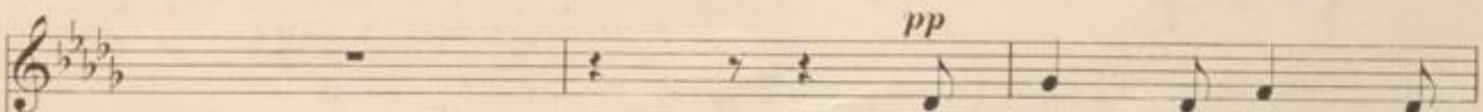


aus ne - - bel - grau - - er Fer - - ne klingt's
Through dew - - y mist a - far it rings,



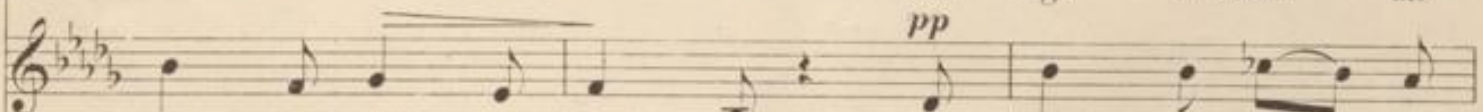
Häu - - ser;
stream - ing;

zu -
As



pp

Und o - - ben hoch im
And high a - bore the



pp

rück mir leis' und lei - - ser.
in the light - est dream - - ing.

Und o - - ben hoch im
And high a - bore the



Mor - gen-duft seh ich zwei En - gel flie - gen, wie Har - fen - ton kommt
fa - ding night Heard I two an - gels sing - ing, As harp-tones borne on

Mor - gen-duft seh ich zwei En - gel flie - gen, wie Har - fen - ton kommt
fa - ding night Heard I two an - gels sing - ing, As harp-tones borne on

durch die Luft ihr Sang her - ab ge - stie - gen: „Marg’ - re - tha ist die glück -
ze - phyr light, The song is up - ward wing - ing: “Marg’ - re - ta is the

durch die Luft ihr Sang her - ab ge - stie - gen: „Jung Wer - ner ist der glück -
ze - phyr light, The song is up - ward wing - ing: “Young Wer - ner is the

se - ligste Maid im rö - mischen Reich ge - wor - den, doch wer das Glück ihr
hap - pi - est one In all the Ro - man land! But who this bless - ed

se - ligste Mann im rö - mischen Reich ge - wor - den, doch wer das Glück ihm
hap - pi - est one In all the Ro - man land! But who this bless - ed

an - ge - than, das sagt sie nicht mit Wor - - - ten. Sie schliesst's in Ju - bel -
deed has done, In words, shall ner - er stand! It lives in joy - ous

an - ge - than, das sagt er nicht mit Wor - - - ten. Er schliesst's in Ju - bel -
deed has done, In words, shall ner - er stand! It lives in joy - ous



f tö - ne ein! Wie wun - der schön ist's doch im Mai'n, Feins - lieb, *mf* lass dich um -
mf mel - o - dy! How love - ly is the May to me! My love! I hold thee! I

f tö - ne ein! Wie wun - der schön ist's doch im Mai'n, Feins - lieb, *mf* lass dich um -
mf mel - o - dy! How love - ly is the May to me! My love! I hold. I



rit. schlie - - - ssen! "thee!"

rit. schlie - - - ssen! "thee!"

a tempo *p* *pp* *poco rit.*



